



Encuentro con el escritor chino Yu Hua

~~Desde~~ el Mié, 26/11/2025 - 19:00

Hora: miércoles, 26 de noviembre a las 19:00 horas.

Lugar: Sala de Conferencias de la Facultad de Traducción e Interpretación de la UGR (C/ Puentezuelas, 55).

Aforo: 100 personas.

Entrada libre hasta completar aforo. Se entrará a la sala por estricto orden de llegada y no se permitirán reservas de plaza de ningún tipo.

Dialogan con él: José Javier Martín Ríos y Belén Cuadra Mora, docentes del Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la UGR y traductores de chino.

Evento en chino con interpretación consecutiva al español.

Organizan: Casa Asia e Instituto Confucio de la Universidad de Granada, con la colaboración de la Editorial Seix Barral.

En el marco del ciclo Casa Asia “Encuentros con escritoras y escritores de Asia” el escritor chino Yu Hua conversará sobre los temas que aborda en su última novela traducida al español *La ciudad escondida*: el cambio social, la violencia, la amistad y el amor a comienzos del SXX en una China donde un imperio milenario se desmorona y el país se asoma a la modernidad.

Distinguido por su capacidad para captar las complejidades de la vida humana a través de una mirada cruda y profunda, Yu Hua estudió odontología y ejerció su profesión hasta que en 1983 se retiró para dedicarse a escribir. Ha sido el primer



autor chino en ganar el prestigioso James Joyce (2002). Su novela ¡Vivir!, presentada en Casa Asia en el 2010 junto al autor y la traductora al español Anne-Helène Suárez, fue adaptada al cine por Zhang Yimou y obtuvo en el Gran Premio del Jurado en el Festival de Cannes. Sus libros han sido traducidos a más de veinte lenguas, entre ellas al catalán por Carla Benet con el libro *El passat i els càstigs* (2013) de la editorial Males Herbes.

Dialogan:

Yu Hua, escritor.

Belén Cuadra Mora es doctora en Lingüística Aplicada y Traducción por la Universidad de Granada. Tras licenciarse en Traducción e Interpretación vivió quince años en China, donde se formó en lengua y cultura chinas en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín y trabajó como traductora e intérprete en diverso organismos de reconocido prestigio. En la actualidad imparte clases de lengua china en la Universidad de Granada. Ha traducido al español obras de Lao She (*La casa de té*), Yan Lianke (*El sueño de la aldea Ding*, *Los besos de Lenin*, *Crónica de una explosión*, *Días, meses años*, *Canción celestial de Balou*, *Duro como el agua*, entre otros), Qiu Miaojin (*Cartas póstumas desde Montmartre*, *Apuntes de un cocodrilo*), Can Xue (*Hojas rojas*) y Bei Dao (*Olas*), entre otros autores. En 2021 obtuvo el Premio de Traducción del Chino Marcela de Juan por *La muerte del sol*, de Yan Lianke.

Javier Martín Ríos es profesor titular de lengua y literatura moderna y contemporánea chinas en el Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la Universidad de Granada. Ha publicado libros como *El impacto de Occidente en el pensamiento chino moderno* (2003), *El silencio de la luna* (2003), *Estudios de literatura china moderna* (2013) y *Náufragos del papel. En torno a la literatura, los libros y la memoria* (2018). También ha traducido al español la poesía de Wen Yiduo, *Aguas muertas* (2006), Dai Wangshu, *Mis recuerdos* (2006), *La niebla de nuestra edad* (2009, una breve antología de poetas chinos contemporáneos en colaboración con el hispanista Fan Ye), Gu Cheng, *Poemas oscuros* (2014) y Feng Zhi, *Sonetos* (2022); también la novela de Liu Zhenyun, *De regreso a 1942* (2013) y el ensayo de Shi Tiesheng, *El Templo de la Tierra y yo* (2015, junto al hispanista Sun Xintang), entre otros.